

Anonimizált változat

Fordítás

C-458/18 – 1

C-458/18. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2018. július 12.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2018. július 5.

Felperes:

GVC Services (Bulgaria) EOOD

Alperes:

Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” – Sofia

.....

VÉGZÉS

4210. sz.

2018. július 5.

ADMINISTRATIVEN SAD (közigazgatási bíróság, Bulgária)

Sofia-grad (Szófia város)

[omissis]

2018. július 5.

[omissis]

Az eljárás a Danachno-osiguriteln protsesualen kodex (adó- és társadalombiztosítási perrendtartás; a továbbiakban: DOPK) 83. cikke (4) bekezdésével összefüggésben értelmezett 156–161. cikkén alapul.

Az eljárás a GVC Services (Bulgaria) EOOD által a Teritorialna direktsia Sofia na Natsionalnata agentsia za prihodite (nemzeti központi adóhatóság szófiai területi igazgatósága) adóbeszedésért felelős hatóságának a P-29002917210282–003–001/07.12.2017 és a P-29002917224182–003–002/22.12.2017 kijavító végzésekkel helyesbített R-29002917004916–091–001/01.12.2017. számú adóellenőrzési határozata ellen benyújtott keresete alapján indult.

Az Administrativen sad Sofia-grad (szófiai városi közigazgatási bíróság, Bulgária) álláspontja szerint a jogvita eldöntése az uniós jog, mégpedig a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 2011. november 30-i 2011/96/EU tanácsi irányelv 2. cikkének értelmezését igényli. Az Administrativen sad Sofia-grad (szófiai városi közigazgatási bíróság) ezért szükségesnek tartja a jogvitára alkalmazandó jogszabály értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az Európai Unió Bírósága elé terjesztését.

[omissis]

A felek

1. Felperes: GVC Services (Bulgaria) EOOD [omissis] **[eredeti 2. o.]**
2. Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Sofia pri Tsentralnoto upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (a nemzeti központi adóhatóság szófiai jogorvoslati és adó-, valamint társadalombiztosítási végrehajtási igazgatóságának igazgatója).

Az eljárás tárgya

3. A kereset tárgya adóellenőrzési határozat, amennyiben abban osztalékra és a felszámolásból származó bevételekre vonatkozó adótartozást állapítanak meg külföldi jogi személlyel szemben.

A tényállás

4. Az ügyben megállapított tényállás nem vitatott a felek között, és a következő:

5. A felperes egyszemélyes korlátolt felelősségű társaság, amelynek cégneve: GVC Services (Bulgaria) EOOD. A Bolgár Köztársaság Targovski zakonja (a kereskedelemről szóló törvény) szerint alapították. 2016. február 1-jéig e bulgáriai társaság részesedéseivel kizárólag a PGB Limited (Gibraltár) társaság

rendelkezett, amelyet Gibraltáron alapítottak. A bolgár társaság informatikával kapcsolatos szolgáltatásokat (IT-szolgáltatások) nyújt, közöttük megszabott feladatokra vonatkozó szoftvermegoldások kifejlesztését, és koncepciók, dizájn, tesztek, szoftvertámogatás ezzel együtt járó kifejlesztését és más szolgáltatásokat, programozás és forráskód tesztelése formájában olyan feladatokra vonatkozóan, amelyeket az anyavállalat központja IT-osztályának vezetőitől kap.

6. A 2011. július 13-tól 2016. április 21-ig terjedő időtartamban a felperes az anyavállalat PGB Limitednek (Gibraltár) osztalékot utalt és fizetett ki anélkül, hogy az erre eső adót Bulgáriában visszatartotta és befizette volna, mivel álláspontja szerint a PGB Limited (Gibraltár) olyan külföldi jogi személynek tekinthető, amely adózási szempontból az Európai Unió egyik tagállamában rendelkezik illetőséggel.

7. A megtámadott adóellenőrzési határozattal az osztalékra és a felszámolásból származó bevételre az anyavállalattal szemben összesen 930 529,54 leva (BGN) összegű forrásadó-tartozást állapítottak meg; ebből 669 690,32 leva (BGN) jut a főösszegre és 260 839,22 leva (BGN) a késedelmi kamatokra.

8. Az alperesnél közigazgatási úton megtámadták az adóellenőrzési határozatot, aki azt a 264/19.02.2018 számú határozattal helybenhagyta. A hatóság DOPK 152. cikkének (2) bekezdése szerinti határozatával helybenhagyott határozat ellen keresetet nyújtottak be, amely alapján megindult az Administrativen sad Sofia-grad (szófiai városi közigazgatási bíróság) előtti bírósági eljárás.

A felek érvei

9. A felperes érvelése szerint az uniós jog Gibraltárra is alkalmazható, amely olyan európai **[eredeti 3. o.]** terület státuszával rendelkezik, amelynek külkapcsolataiért az Egyesült Királyság felel. A felperes az EUMSZ 355. cikk (3) bekezdésére hivatkozik, és azzal érvel, hogy az osztalék kifizetése nem tartozik a Dán Királyság, Írország, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága csatlakozásának feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL 1972. L 73., 14. o.; a továbbiakban: 1972. évi csatlakozási okmány) 28–30. cikke kivételeinek a hatálya alá. Ebben az összefüggésben a felperes azt az álláspontot képviseli, hogy az anyavállalat megfelel a 2011/96 irányelv 2. cikke követelményeinek; az Egyesült Királyságban alapított társasággal azonosnak tekintendő, és a gibraltári társasági adó hatálya alá tartozik, amelyet a 2011/96 irányelv I. mellékletének B. részében említett, „az Egyesült Királyságban: *corporation tax*” adóval azonosnak kell tekinteni.

10. Az alperes azzal érvel, hogy a 2011/96 irányelv mind azoknak a társaságoknak (I. mellékletnek A. része), mind azoknak az adóknak (I. mellékletnek B. része) az egyértelmű és kimerítő listáját tartalmazza, amelyekre az irányelv vonatkozik. Az irányelv hatálya ebben a listában tételesen megállapított, és nem terjeszthető ki olyan társaságokra, amelyeket Gibraltáron

alapítottak, és ott adóalanyok, mivel tilos az adóteherre vonatkozó rendelkezéseket kiterjesztően értelmezni.

A vonatkozó nemzeti jog

11. Zakon za korporativnoto podohodno oblagane (a társasági adóról szóló törvény; 2006. december 22-i 105. számú DV [hivatalos közlöny] [omissis])

194. cikk

(1) A társasági adó hatálya alá tartozik az olyan osztalék és a felszámolásból származó bevétel, amelyet belföldi jogi személyek a következő személyek javára (mint jogi személyeknek) fizetnek ki:

1. külföldi jogi személyek, azon esetek kivételével, amelyekben az osztalékot a külföldi jogi személy belföldi telephely révén kapja;

2. olyan belföldi jogi személyek, amelyek nem minősülnek kereskedőnek, beleértve az önkormányzatokat is;

(2) Az (1) bekezdés szerinti adó kötelező, és azoknak a belföldi jogi személyeknek kell visszatartaniuk, amelyek az osztalékot vagy a felszámolásból származó bevételt kifizetik.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazható, ha az osztalékot és a felszámolásból származó bevételt a következő személyek vagy szervezetek javára fizetik:

1. olyan belföldi jogi személy, amely az állam képviselőjeként valamely társaság tőkéjében érdekelt;

2. befektetési alap;

3. [omissis] olyan külföldi jogi személy, amely az Európai Unió valamely tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás valamely másik részes államában rendelkezik adózási szempontból illetőséggel, a leplezett nyereségfelosztás eseteinek kivételével. **[eredeti 4. o.]**

A vonatkozó uniós jog

12 A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 2011. november 30-i 2011/96/EU tanácsi irányelv.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

- a) „egy tagállam társasága”: bármely olyan társaság:
- i. mely az I. melléklet A. részében felsorolt formák egyikét veszi fel;
 - ii. amelyet valamely tagállam adójoga szerint adózási szempontból illetősséggel rendelkezőnek kell tekinteni az adott tagállamban, és a harmadik állammal kötött kettős adóztatást elkerülő egyezmény feltételei alapján adózási szempontból nem kell Unión kívüli illetőségűnek tekinteni;
 - iii. továbbá az I. melléklet B. részében felsorolt adók valamelyikének alanya, választási lehetőség vagy mentesség nélkül, vagy bármely olyan adónak alanya, amely az ilyen adók valamelyikét helyettesítheti;
- b) az „állandó telephely”: egy tagállamban elhelyezkedő állandó üzletviteli hely, amelyen keresztül egy másik tagállam társasága üzleti tevékenységét részben vagy egészben kifejti, amennyiben ezen üzletviteli hely nyeresége a vonatkozó kétoldalú adózási egyezmény alapján, vagy ilyen egyezmény hiányában a nemzeti jog alapján azon tagállamban adóköteles, ahol elhelyezkedik.

13. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés

355. cikk

[...]

(3) A Szerződések rendelkezéseit alkalmazni kell azokra az európai területekre, amelyek külkapcsolataiért valamely tagállam felel.

14. Az 1972. évi csatlakozási okmány

28. cikk

A Közösség intézményeinek azon jogi aktusai, amelyek az EGK-Szerződés II. mellékletében felsorolt termékekre, valamint azokra a termékekre vonatkoznak, amelyeknek a Közösségbe történő behozatala esetén a közös agrárpolitika végrehajtásaként egyedi szabályokat kell alkalmazni, valamint a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolására vonatkozó jogi aktusok [eredeti 5. o.] nem alkalmazhatók Gibraltárra, kivéve, ha a Tanács, a Bizottság javaslata alapján egyhangúlag eljárva, másként rendelkezik.

A nemzeti bíróságok ítélkezési gyakorlata

15. Azt a kérdést, hogy a 2011/96 irányelv alkalmazható-e Gibraltáron alapított társaságokra, a nemzeti bíróságok még nem döntötték el.

Az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata

16. A Bíróság már többször megállapította, hogy az uniós jog az EUMSZ 355. cikk (3) bekezdése alapján alkalmazható Gibraltárra. Az uniós jog ellentmondásmentes alkalmazásának céljából a Bíróság elfogadott olyan előzetes döntéshozatal iránti kérelmeket, amelyekben a csatlakozási okmány 29. cikkének Gibraltár Unió vámterületéről történő kizárásának terjedelme pontosítására vonatkozó értelmezéséről (Albert Buhagier ügy, C-267/16), valamint gibraltári székhelyű gazdasági szereplők által az Unió más tagállambeli személyei részére történő szolgáltatásnyújtásról volt szó (The Gibraltar Betting and Gaming Association ügy, C-591/15).

A Bíróságnak van olyan ítélkezési gyakorlata, amely a kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint érvekkel szolgál ahhoz, hogy a hozzáadottérték-adóról szóló bolgár törvény rendelkezésének a Bíróság általi értelmezésére vonatkozó kérdések előterjesztése elfogadható.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésének indokolása

A kérelem elfogadhatóságáról:

17. Az EUMSZ 267. cikk szerint az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik előzetes döntés meghozatalára a következő kérdésekben: a) a Szerződések értelmezése; b) az uniós intézmények, szervek vagy hivatalok jogi aktusainak érvényessége és értelmezése.

A 2011/96 irányelv a Bíróság előzetes döntéshozatali hatáskörébe tartozik.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett egyes kérdésekről

18. A 2011/96 irányelvnek az a célja, hogy a leányvállalatok által anyavállalataik számára kifizetett osztalékokat és más nyereségfelosztásokat mentesítse a forrásadó alól, és kiküszöbölje e jövedelmeknek az anyavállalat szintjén történő kettős adóztatását.

19. A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai közötti kapcsolatokat úgy kell szabályozni, hogy ne sértsék meg a belső piac versenyszabályait, és ne hozzák hátrányos helyzetbe különböző tagállamok társaságainak csoportját ugyanazon tagállam társaságainak csoportjával szemben.

20. Az adósemlegesség érdekében szükséges a leányvállalat által az anyavállalattal megosztott nyereség mentessége a forrásadó alól. **[eredeti 6. o.]**

21. Az irányelv e célkitűzéseinek elérése céljából elfogadták az irányelv hatálya alá tartozó társaságok és adók listáját, amelyben az európai területek és az e területeken fizetendő adók nincsenek megemlítve.

22. Az előbbieken ismertetett összefüggésben tisztázni kell, hogy Gibraltár ki van-e zárva az irányelv hatálya alól, illetve hogy azon adó, amelynek a gibraltári anyavállalat a hatálya alá tartozik, igazolja-e, hogy a leányvállalat mentes legyen a Bulgáriában kivetett forrásadó alól.

Ezen okokból az Administrativen sad Sofia-grad (szófiaai városi közigazgatási bíróság)

a következőkről határoz:

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke első bekezdésének b) pontja alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

1. Úgy kell-e értelmezni a 2011/96/EU irányelv I. melléklete A. részének ab) pontjával összefüggésben értelmezett 2. cikke a) pontjának i. alpontját, hogy „az Egyesült Királyság joga alapján alapított társaságok” megfogalmazás a Gibraltáron alapított társaságokra is vonatkozik?
2. Úgy kell-e értelmezni a 2011/96/EU irányelv I. melléklete B. részének összefüggésében értelmezett 2. cikke a) pontjának iii. alpontját, hogy „az Egyesült Királyságban: corporation tax” fogalom a Gibraltáron fizetendő társasági adóra is vonatkozik?

[omissis]